



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/883
26 November 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
SPANISH

Сорок первая сессия
Пункт 103 повестки дня

**ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО
ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ**

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Франсис АГИЛАР ХЕХТ (Гватемала)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1986 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклад Генерального секретаря", и передать его на рассмотрение Третьему комитету.

2. Третий комитет рассмотрел данный пункт вместе с пунктами 94, 95, 96, 97 и 98 на своих 43-49-м и 51-м заседаниях 12-14, 17, 18 и 20 ноября. Ход обсуждения в Комитете отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/41/SR.43-49 и 51).

3. На рассмотрении Комитета находилась следующая документация:

а) доклад Экономического и Социального Совета за 1986 год, глава V, раздел A (A/41/3) 1/;

б) о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания: доклад Генерального секретаря (A/41/511);

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 3 (A/41/3).

с) Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток: доклад Генерального секретаря (A/41/706);

д) письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 12 сентября 1986 года на имя Генерального секретаря (A/41/607);

е) письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 10 октября 1986 года на имя Генерального секретаря (A/41/701-S/18394).

4. На 43-м заседании 12 ноября со вступительным заявлением выступил помощник Генерального секретаря из Центра по правам человека (см. A/C.3/41/SR.43).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/41/L.74

5. На 49-м заседании 18 ноября представитель Нидерландов представил проект резолюции (A/C.3/41/L.74), озаглавленный "О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания", авторами которой являлись Австрия, Аргентина, Бельгия, Боливия, Гамбия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Швеция и Эквадор, к которым впоследствии присоединились Австралия и Португалия.

6. На 51-м заседании 20 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/41/L.74 без голосования (см. пункт 9, проект резолюции I).

7. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Японии (см. A/C.3/41/SR.51).

B. Проект резолюции A/C.3/41/L.75

8. На 51-м заседании 20 ноября представитель Швеции представил проект резолюции (A/C.3/41/L.75), озаглавленный "Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток", авторами которого являлись Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Кения, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция и Япония.

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/41/L.75 без голосования (см пункт 10, проект резолюции II).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

10. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека 2/ и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах 3/, которые предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 39/46 от 10 декабря 1984 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и призвала все правительства рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции, а также на свою резолюцию 40/128 от 13 декабря 1985 года,

сознавая значение Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка 4/ и Принципов медицинской этики 5/ для искоренения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

будучи убеждена в желательности скорейшего завершения разработки и последующего принятия проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме 6/,

будучи серьезно озабочена в связи с вызывающим тревогу числом сообщаемых случаев пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, имеющих место в различных частях мира,

преисполненная решимости содействовать полному осуществлению запрещения в соответствии с международным и национальным правом практики пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

-
- 2/ Резолюция 217 А (III).
 - 3/ См. резолюцию 2200 (XXI), приложение.
 - 4/ Резолюция 34/169, приложение.
 - 5/ Резолюция 37/194, приложение.
 - 6/ А/34/146, приложение.

/...

приветствуя решение, принятое Комиссией по правам человека в ее резолюции 1986/50 от 13 марта 1986 года, о продлении на один год мандата Специального докладчика для изучения вопросов, касающихся пыток 7/,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 8/;
2. выражает свое удовлетворение в связи с тем числом государств, которые ратифицировали или подписали Конвенцию после ее открытия 4 февраля 1985 года для подписания, ратификации и присоединения;
3. просит все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции в первоочередном порядке;
4. предлагает всем государствам после ратификации Конвенции или присоединения к ней рассмотреть возможность сделать заявления, предусмотренные в статьях 21 и 22 Конвенции;
5. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
6. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей сорок второй сессии по пункту, озаглавленному "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека 9/, в которой говорится, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

вновь ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 10/,

7/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22), глава II. А.

8/ A/41/511.

9/ Резолюция 217 А (III).

10/ Резолюция 3452 (XXX), приложение.

ссылаясь также на свою резолюцию 39/46 от 10 декабря 1984 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/151 от 16 декабря 1981 года, в которой она с глубоким беспокойством отметила факт применения пыток в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманитарных соображений и учредила Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает предоставление в духе гуманности помощи жертвам и членам их семей,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря 11/.

1. выражает свою признательность и удовлетворение тем правительствам, организациям и частным лицам, которые уже внесли взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток;
2. призывает все правительства, организации и всех частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении как первоначальных, так и последующих взносов в Фонд;
3. выражает свою признательность Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;
4. выражает свою признательность Генеральному секретарю за поддержку, оказанную Совету попечителей Фонда;
5. просит Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности, включая подготовку, выпуск и распространение информационных материалов, для оказания содействия Совету попечителей Фонда в его усилиях по более широкому осведомлению общественности о Фонде и его гуманитарной деятельности, а также в его кампании по привлечению взносов.